

„A nyelvi felmérésben azt szeretem, hogy ötvözi a tudományt és a gyakorlati tudást. Ahogy egyik munkatársam mondta: „Minden nyelvcsoporthnál, akiket meglátogatok, ott marad a szívem egy darabja, és így kiáltok Istenhez: mikor küldesz valakit hozzájuk?”

—Katharina, *felmérő Afrikában*

„A nyelvi felmérés által lehetőségem volt megmártózni a misszió-munkában, és láttam, mit is jelent e területen a hosszútávú elkötelezettség. Azt ajánlom a nyelvészeti munka iránt érdeklődőknek, hogy mielőtt hosszútávra terveznének, először próbálják ki magukat néhány évig a felmérés területén. Ki tudja, talán úgy végzik, mint én is: rájönnek, hogy a nyelvi felmérés áll legközelebb a szívükhöz!”

—Margaret, *felmérő Pápua Új-Guineában*

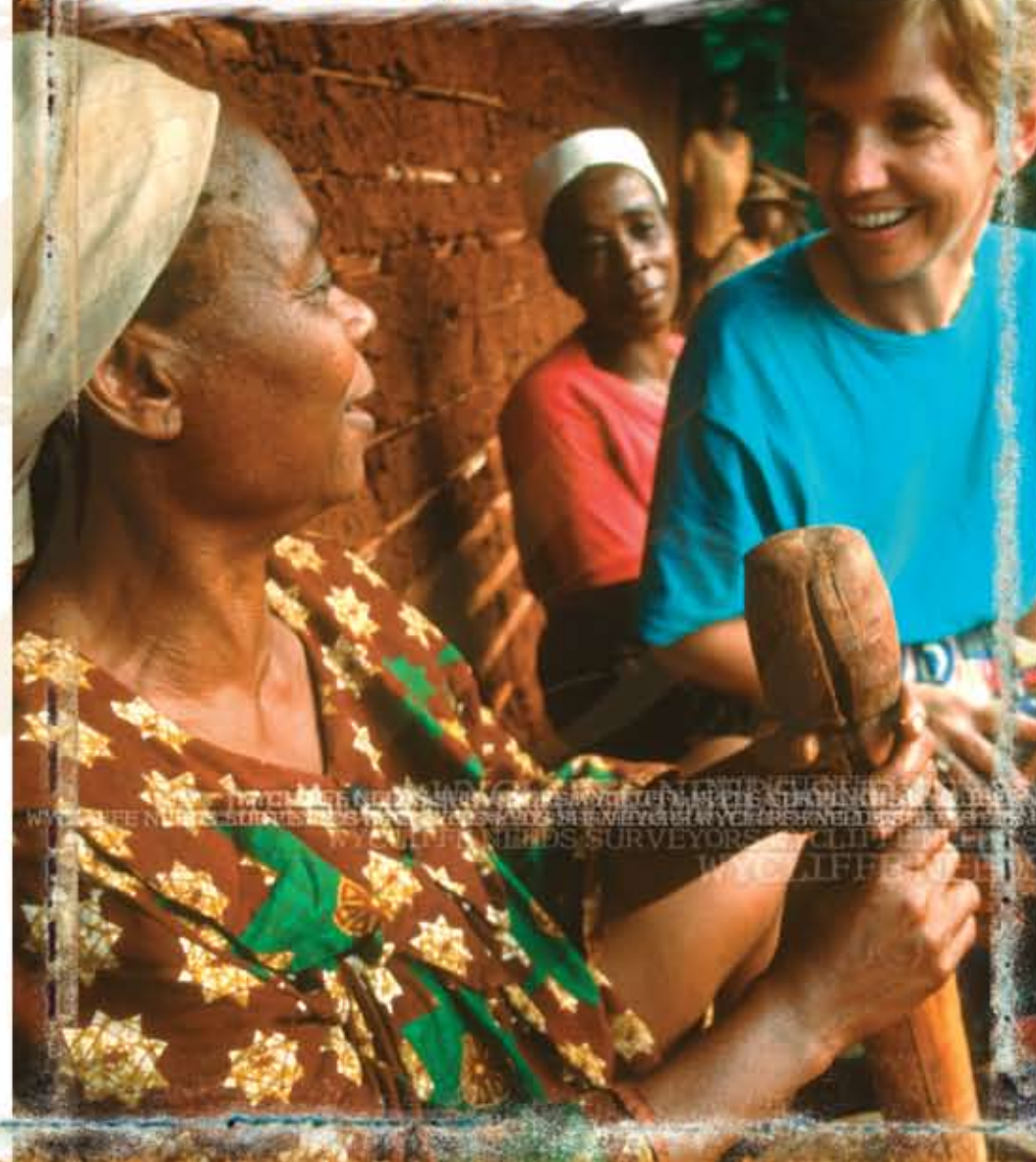
„A felmérés szociolingvisztikai oldala tetszik a leginkább. Teljesen lenyűgöz, amikor felfedezem, milyen hatással van egy nyelv fejlődésére az antropológia és a történelem.”

—Stan, *felmérő koordinátor Braziliában*

„Így gondolkodtam: szeretem a nehéz körülmények közötti kemény munkát, szeretek új dolgokat tanulni, ráadásul a statisztika is közel áll a szívemhez; hátha tetszene ez a terület... Így aztán belevágtam a most már tíz éve tartó felmérői munkámba!”

—Sue, *felmérő Afrikában*

## A Wycliffe NYELVI FELMÉRŐKET keres



## A Wycliffe NYELVI FELMÉRŐKET keres



*Vállalj nélkülözhetetlen szerepet  
a bibliafordítás mozgalmában!*

*Vállalj nélkülözhetetlen szerepet  
a bibliafordítás mozgalmában!*



## Vonz a felfedezés?

Jól boldogulsz a kihívásokkal? Szeretsz másokkal dolgozni? Szeretsz írni? – Azoknak, akiknek még nincs Biblia az anyanyelvükön, szükségük van rád!

A Wycliffe szeretné elérni, hogy Isten Igéje minden ember számára azon a nyelven legyen hozzáférhető, amit a legjobban megért. A világ jelenleg több mint 6900 nyelvből még több mint 2000-et kell tanulmányozniuk a nyelvi felmérőknek. Ez a terület elengedhetetlen a Wycliffe szolgálatában, hiszen azt mutatja meg, hol van legnagyobb szükség a fordításra.



A vállalkozókedv és rugalmasság mellett még legalább egynek birtokában kell lenned a következő készségek közül:

**technikai adatok pontos leírása**  
**a kutatási elvek megértése**  
**csapatmunkában való aktív részvétel**  
**kezdeményező- és alkalmazkodóképesség**  
**új kultúrák közötti kapcsolatok kiépítése**  
**számítógép-használat**  
**emberek vezetése és projektek szervezése**

Nagyon kevesen értenek az összes területhez, ám egy csapat részeként a felmérők minden szükséges részletbe belelátanak. A csapatmunka segítséget nyújt abban is, hogy a tagok egyszerre több nézőpontból is információhoz jussanak, és így még jobban meg tudják érteni az ismeretlen nyelveket és kultúrákat.



Fordítási munkán töröd a fejed? A nyelvi felmérés nagyszerű felkészülési lehetőséget nyújt erre! A felmérés során többnyelvű csoportokkal találkozhatasz, alkalmazhatod a nyelvészeti tudásod, megfigyelheted a kultúrát, valamint tanulmányozhatod a fordítással, írásolvasás-oktatással és nyelvfejlesztéssel foglalkozó területeket. . . A felmérő munkához a képzési idő után általában kétévnyi elkötelezettség szükséges, s bár némelyek a későbbiekben csatlakoznak egy fordítói projekthez, mindig szükség van munkatársakra, akik hosszú távon is készek ezen a területen szolgálni.

Bármi legyen is a személyes célod, ez a munka segít a lelki növekedésedben is. Megtanulhatod, hogyan bízd rá magad Isten gondoskodására, és hogyan használd az adottságaidat különféle kihívások között. S hogy mi a legjobb benne? – Munkáddal hozzájárulsz a bibliafordításhoz, és ezáltal életeket változtatsz meg!

**Csatlakozz a csapathoz! Változtasd meg a világot!**

